

Spett.le

Ilaria Federica Iannazzo

Via Bevilacqua n. 5

10141 - Torino TO

ITALY

Torino, 17/06/2025

Prot. n°: P25/0250

Ordine di Acquisto n°: O25/0077

CUP: J68J24000050002

CIG: B74F90396D

Area di competenza: AREA H - AREA PROGETTUALE

Progetto: 283 - The World's 50 Best Restaurants 2025 - Integrazione

Oggetto: servizio di interpretariato italiano/inglese Venaria Reale_ 17 giugno 2025_ore 19.00/22.00

Visit Piemonte Srl conferma l'affidamento dell'incarico alla società **Ilaria Federica Iannazzo** per un importo complessivo pari a **€ 488,80**, come indicato nella vostra offerta relativa alla procedura **Prot. P25/0239** della piattaforma Net4Market.

I dati relativi alla nostra società per la fatturazione sono i seguenti:

Visit Piemonte Srl - Via A. Bertola, 34 - 10122 Torino - P.IVA 09693360019

L'importo sarà corrisposto da Visit Piemonte Srl a 60 giorni dalla data della fattura e il documento fiscale dovrà essere inviato, in formato elettronico, al seguente **nuovo codice IPA: UFMWIF**

Il **CUP** ed il **CIG**, se presenti, dovranno essere inseriti nelle apposite sezioni della maschera di fatturazione e i rimanenti dati: N. Protocollo, N. ordine, Progetto ed Oggetto, dovranno essere inseriti nel campo Descrizione.

Si precisa che il pagamento della fattura è subordinato alla corretta gestione del caricamento dell'ODA **controfirmato** sulla piattaforma Net4Market.

Con l'occasione si porgono cordiali saluti.

**Il Direttore Generale
Alessandro Zanon**

*Firmato digitalmente
ai sensi dell'art. 21 d.lgs. 82/2005*

Condizioni Contrattuali

- 1 Laddove, all'esito delle verifiche eseguite da Visit Piemonte Srl ai sensi degli artt. 94 e 95 e ss. del D. lgs. 36/2023, emergesse il difetto dei requisiti generali ivi previsti, Visit Piemonte Srl potrà procedere:
- alla risoluzione del contratto;
 - all'incameramento della cauzione definitiva, o, se non richiesta, all'applicazione di una penale pari al 10% del valore dell'importo contrattuale;
 - alla relativa segnalazione all'ANAC.

In ogni caso, Visit Piemonte Srl provvederà al pagamento dei corrispettivi relativi a prestazioni eventualmente già eseguite.

- 2 L'Affidatario è tenuto a prestare il Servizio secondo le condizioni previste nelle trattative e nella conforme offerta dell'Affidatario stesso e secondo le eventuali ulteriori indicazioni di Visit Piemonte Srl, nonché nel rispetto delle norme vigenti, in particolare quelle specificamente applicabili al Servizio.
- 3 Visit Piemonte Srl si riserva di ordinare solo parte del Servizio o di non ordinarlo affatto; pertanto l'Affidatario non può pretendere corrispettivi o indennizzi per i servizi non ordinati o comunque non prestati o non approvati.
- 4 Visit Piemonte Srl si riserva di recedere unilateralmente dal presente contratto, in qualunque momento, con un preavviso scritto di 20 (venti) giorni, in conformità a quanto previsto dall'art. 123 del D. lgs. 36/2023. Visit Piemonte Srl potrà esercitare tale diritto senza obbligo di motivazione e senza che ciò possa costituire titolo ad alcuna pretesa da parte dell'Affidatario, senza incorrere in richieste danni, indennità o compensi.

Qualora tale decisione fosse comunicata all'affidatario successivamente all'aggiudicazione ed all'inizio delle attività oggetto dell'incarico, Visit Piemonte Srl sarà tenuto unicamente a corrispondergli le prestazioni relative ai servizi eseguiti, oltre le spese vive sostenute; salvo l'ipotesi che la decisione sia dovuta a cause indipendenti da Visit Piemonte Srl, nel qual caso nessun rimborso né risarcimento o pagamento ad altro titolo sarà dovuto all'Affidatario.

- 5 Il prezzo del Servizio è quello offerto dall'Affidatario, che si intende comprensivo di ogni onere e spesa necessari o opportuni per la prestazione del Servizio ed è invariabile; pertanto l'Affidatario rinuncia sin d'ora alla risoluzione del contratto per eccessiva onerosità sopravvenuta ai sensi dell'articolo 1467 c.c., nonché alla revisione dei corrispettivi di cui all'articolo 1664 c.c..
- 6 Il suddetto corrispettivo dovrà essere fatturato al termine della prestazione del Servizio e la relativa fattura elettronica (codice destinatario che verrà indicato nell'ordine) verrà pagata da Visit Piemonte Srl entro 60 giorni fine mese data fattura o salvo diversa indicazione riportata nell'ordine di acquisto, previo accertamento delle dovute verifiche amministrative.

Le fatture, in applicazione dell'art. 1, comma 1, lettera b), del D.L. 50/2017, convertito in Legge 96/2017, dovranno riportare l'annotazione "scissione dei pagamenti ex art. 17 ter D.P.R. 633/72", salvo esclusioni previste dalla legge. Le fatture non emesse in conformità con quanto sopra indicato non potranno essere processate e saranno rinviate al mittente per la dovuta rettifica.

- 7 Non sono previsti anticipi all'Affidatario salvo diversa indicazione riportata nell'ordine di acquisto e tutti gli obblighi ed oneri derivanti all'Affidatario dall'esecuzione del presente contratto e dall'osservanza di leggi e regolamenti, nonché dalle disposizioni emanate o che venissero emanate dalle competenti

Autorità, sono compresi nel corrispettivo contrattuale, che è stato determinato dall'Affidatario a proprio rischio in base ai propri calcoli, alle proprie indagini, alle proprie stime ed è pertanto fisso ed invariabile, indipendentemente da qualsiasi imprevisto o eventualità, di cui l'Affidatario si fa esclusivo carico.

L'Affidatario non potrà vantare diritti ad altri compensi o ad adeguamenti, revisioni o aumenti del corrispettivo previsto nel preventivo definitivo.

- 8 Esecuzione del contratto è diretta dal Responsabile Unico del progetto come previsto dall'art. 114, comma 1, del D. lgs. 36/2023, nonché referente di Visit Piemonte Srl per la gestione del contratto.

Il RUP, nella fase dell'esecuzione, si avvale del direttore dell'esecuzione del contratto (Responsabile di Area), del coordinatore in materia di salute e di sicurezza durante l'esecuzione previsto dal [decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81](#), nonché del collaudatore oppure della commissione di collaudo o del verificatore della conformità e accerta il corretto ed effettivo svolgimento delle funzioni ad ognuno affidate.

Il direttore dell'esecuzione del contratto provvede al coordinamento, alla direzione e al controllo tecnico–contabile dell'esecuzione del contratto stipulato da Visit Piemonte Srl, assicurando così la regolare esecuzione dello stesso, in conformità alle disposizioni contrattuali. Il Responsabile di Area, al ricevimento della fattura darà corso alla compilazione del certificato di regolare esecuzione.

- 9 L'Affidatario si obbliga a impiegare nella prestazione del Servizio una propria idonea figura professionale in grado di fungere da referente per Visit Piemonte Srl (denominato "Responsabile del Servizio").

Il nominativo del Responsabile del Servizio verrà comunicato a Visit Piemonte Srl immediatamente dopo l'aggiudicazione e, in caso di variazione della persona designata a svolgere tale ruolo, l'Affidatario si obbliga a darne comunicazione scritta a Visit Piemonte Srl con congruo preavviso e comunque non appena possibile.

- 10 L'Affidatario assume ogni responsabilità relativa alla prestazione del Servizio, impegnandosi a tenere indenne Visit Piemonte Srl per infortuni o danni eventualmente subiti da persone o beni, tanto dell'Affidatario quanto di Visit Piemonte Srl o di terzi, in ragione della prestazione del Servizio o comunque in dipendenza di fatti imputabili all'Affidatario.

In particolare, Visit Piemonte Srl non assume alcuna responsabilità per i soggetti che a qualunque titolo collaborino con l'Affidatario, rimanendo quest'ultimo l'unico responsabile per il loro operato, nonché per l'adempimento di tutti gli obblighi previsti dalle normative ad essi applicabili.

- 11 L'Affidatario assume a proprio carico tutti gli oneri relativi alla responsabilità verso terzi ed ai contratti assicurativi. L'Affidatario dovrà adottare, nella prestazione del Servizio, tutti i procedimenti e le cautele necessari per legge e comunque opportuni per garantire l'incolumità del proprio personale, a prescindere dal titolo della collaborazione, e dei terzi, nonché per evitare danni ai beni pubblici e privati, rimanendone esclusivamente responsabile.

- 12 Per ogni giorno di inadempimento dell'obbligo di prestazione del Servizio in conformità agli accordi assunti tra le parti e meglio indicati nella lettera di invio alla procedura, per cause non imputabili a Visit Piemonte Srl o a caso fortuito, Visit Piemonte Srl si riserva di applicare le penali previste dalla normativa vigente.

Le suddette penali non esonerano l'Affidatario dall'adempimento delle proprie obbligazioni. L'applicazione delle penali sarà preceduta da regolare contestazione scritta dell'inadempienza, a firma del Responsabile di progetto, avverso la quale l'affidataria potrà presentare le sue controdeduzioni entro 3 (tre) giorni dal ricevimento della contestazione stessa.

In caso di inadempimento non di lieve entità dell'Affidatario, Visit Piemonte Srl avrà facoltà di dichiarare risolto il contratto con effetti immediati ai sensi dell'art. 1453 c.c. In caso di inadempimento dell'Affidatario, Visit Piemonte Srl si riserva altresì la facoltà di far eseguire a terzi il Servizio, o anche solo parte di esso, a spese dell'Affidatario, o di ridurre il prezzo del Servizio non regolarmente prestato.

- 13 L'Affidatario autorizza Visit Piemonte Srl a procedere, in qualsiasi momento e anche senza preavviso, alle verifiche per l'accertamento della conformità del Servizio reso con i requisiti tecnici richiesti, rendendosi disponibile a prestare la propria collaborazione per consentire lo svolgimento di tali verifiche e alla redazione del relativo certificato di regolare esecuzione.
- 14 Visit Piemonte, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, si riserva di imporre all'affidatario l'esecuzione alle stesse condizioni previste nel contratto originario. In tal caso l'appaltatore non potrà far valere il diritto alla risoluzione del contratto.
- 15 È fatto espresso divieto all'Affidatario di cedere, a qualsiasi titolo, il contratto o le obbligazioni da esso derivanti. Il Responsabile dell'Esecuzione del contratto previsto dall'art. 114, comma 1, del D. lgs. 36/2023 nonché referente di Visit Piemonte Srl per la gestione del contratto è il Responsabile d'Area del progetto.

Il soggetto sopra citato, secondo quanto disposto dall'art. 115, comma 3, del D. lgs. 36/2023, provvede al coordinamento, alla direzione e al controllo tecnico-contabile dell'esecuzione del contratto stipulato da Visit Piemonte Srl, assicurando così la regolare esecuzione dello stesso, in conformità alle disposizioni contrattuali.

- 16 Gli obblighi di condotta previsti dal Codice Etico, dal MOG 231 e dal Piano Anticorruzione e Trasparenza della Società vengono estesi, per quanto compatibili, anche ai collaboratori a qualsiasi titolo dell'impresa affidataria dell'appalto (imprese fornitrici di beni o servizi).

Il rapporto si risolverà di diritto o decadrà nel caso di violazioni da parte dei collaboratori dell'impresa contraente dei suindicati documenti. I menzionati documenti sono pubblicati, all'interno della sezione "Società Trasparente" all'indirizzo url del sito <https://www.visitpiemonte-dmo.org/societa-trasparente/>

- 17 Ai fini dell'esecuzione del contratto e per la notifica di eventuali atti giudiziari, la ditta aggiudicataria dovrà comunicare espressamente il proprio domicilio. Le controversie che dovessero insorgere tra le parti, relativamente all'interpretazione, applicazione ed esecuzione del contratto saranno definite mediante il ricorso agli accordi bonari di cui all'art. 211 del D. lgs. n. 36/2023 ed all'esito di questi deferite al giudizio arbitrale a norma dell'art. 213 del medesimo decreto. Per qualsiasi controversia derivante dall'interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente contratto, sarà competente in via esclusiva il Foro di Torino.

Firma Digitale